Farm Scale

mod. Visual 2000

MANUALE dell'OPERATORE

italiano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

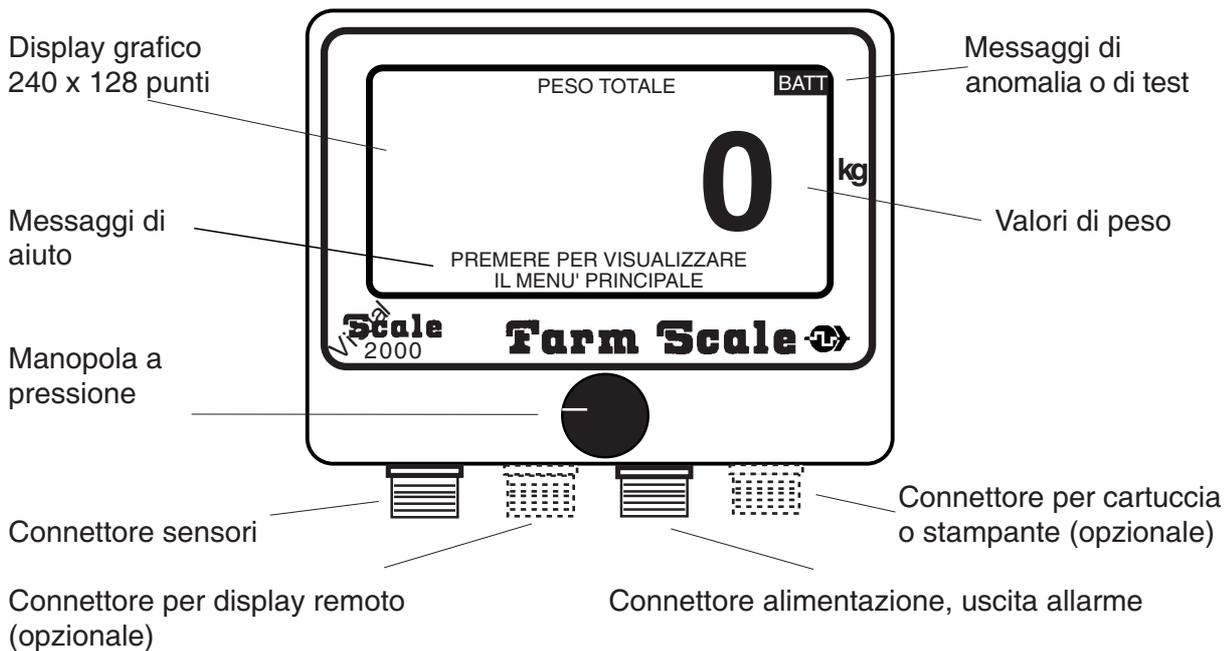
PERIN WEIGHMASTER S.r.l. dichiara che l'apparecchiatura Farm Scale mod. Visual 2000 è conforme alle norme specificate dalla direttiva EMC 89 / 336 - 93 / 68 .

Codogno, 6 Dicembre 1999

Il responsabile tecnico

Fabio Perin

INDICE

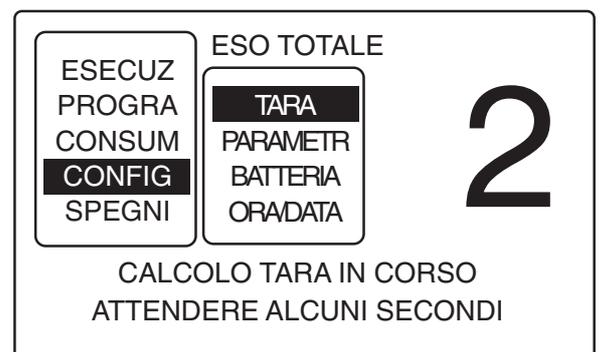
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

Per accendere l'apparecchiatura premere la manopola. Apparirà la schermata introduttiva e di seguito la lettura diretta del peso.

MESSA IN FUNZIONE

Per accedere alla varie funzioni dell'apparecchiatura, si utilizza l'unica manopola posta sul frontale con i seguenti comandi:

	LETTURA DIRETTA	PROGRAMMAZIONE	ESECUZIONE RICETTE
rotazione		Scelta delle funzioni, razione o ingredienti; programmazione dei valori	Scelta delle funzioni
pressione	Richiamo menù principale	Conferma del valore o della funzione	Blocco della visualizzazione di peso e scelta delle funzioni
pressione prolungata	Messa a zero parziale; richiamo del totale	Annullamento dell'operazione in corso e ritorno alla lettura diretta del peso	Annullamento dell'operazione in corso e ritorno alla lettura diretta del peso

MESSA A ZERO

Nei primi tempi, finché le strutture meccaniche facenti parte del sistema di pesatura non prendono il loro assestamento, può essere necessario regolare la messa a zero.
La pesa deve essere vuota. Accendere l'apparecchiatura e apparirà sul display un valore di peso. Premere la manopola per visualizzare il menù principale. Selezionare CONFIG. Successivamente selezionare "tara" . Apparirà per qualche secondo la scritta qui a fianco indicata. In seguito la pesa indicherà zero.

SELEZIONE DELLE FUNZIONI

Nella scelta delle funzioni l'indicatore visualizza nella parte bassa dello schermo una breve descrizione.
Le funzioni sono di seguito elencate:

MENU PRINCIPALE

Esecuzione	- per il carico e lo scarico delle razioni programmate
Programmazione	- **Carico**: programmazione degli ingredienti delle razioni per il carico - **Scarico**: programmazione dei gruppi di scarico - **Tempo miscelazione**: impostare il timer per l'allarme di fine miscelazione - **Cancellare**: cancella le razioni inserite
Consumo	- **Totali**: consumo totale di ogni ingrediente di tutte le razioni - **Singolo**: consumo singolo ingrediente di ogni razione - **Azzerare:** azzera il consumo della singola razione
Configurazione	- **Tara**: permette di azzerare la pesa - **Parametri** - **Calibrazione** (riservato al tecnico) - **Divisione** (1 - 2 - 5 - 10 - 20) - **Lingua** (italiano, francese, inglese, spagnolo, tedesco) - **Reversione** del display - **Batteria**: test della tensione di batteria esterna - **Ora / Data**: inserimento di ora e data
Spegnere	- per spegnere l'apparecchiatura

Premere la manopola per visualizzare il menù principale.
Girando la manopola, si possono selezionare le diverse funzioni.
Per confermare la funzione evidenziata, premere la manopola.

Per tornare in lettura diretta del peso, mantenere premuta
la manopola per 3 secondi.

ESECUZ	Esecuzione
PROGRA	Programmazione
CONSUM	Consumo
CONFIG	Configurazione
SPEGNI	Spegnere

PROGRAMMAZIONE

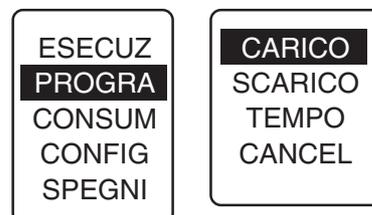
Il Vostro Farm Scale Visual 2000 è dotato di una memoria in cui è possibile scrivere complessivamente 20 programmi, ciascuno composto da 20 ingredienti in carico, da 1 timer per allarme di fine miscelata e da 20 gruppi di scarico.
In programmazione gli ingredienti in carico vengono riferiti al singolo capo e sono espressi in kg con due posizioni decimali; il timer è espresso in secondi e i punti di scarico vengono inseriti in numero capi. Al fine di permettere all'apparecchiatura di poter moltiplicare il valore degli ingredienti inseriti per il numero capi complessivo, è necessario fornire almeno il valore di un gruppo di scarico.
Una volta scelta la razione da programmare potete, con l'utilizzo della manopola, impostare, correggere o azzerare i valori degli ingredienti.

1. Programmazione degli ingredienti in carico razione N.1

Esempio - Si desideri programmare la razione N.1 composta da:

ingrediente N. 1 di 1,23 kg, N. 2 di 0,12 kg, N. 3 di 2,34 kg, N. 4 di 3,45 kg, N. 5 di 4,56 kg e N. 6 di 3,30 kg

A pesa accesa selezionare dal menù principale la funzione programmazione (PROGRA).
Selezionare dal successivo menù la funzione CARICO.

CARICO
SCARICO
TEMPO
CANCEL

Apparirà la lista delle razioni. Premere la manopola per selezionare la razione N.1. Apparirà la lista degli ingredienti della razione N.1.
Per impostare il primo ingrediente, premere la manopola. Le frecce davanti e dietro le cifre indicano che è possibile impostare il valore girando la manopola. Premere la manopola per confermare il valore.

P. CARICO RAZ. 01 xxxxxxxx
01 INGRED. 01.23 KG
02 INGRED. 00.00 KG
03 INGRED. 00.00 KG
04 INGRED. 00.00 KG
05 INGRED. 00.00 KG

RUOTARE E PREMERE
PER SELEZIONARE LA VOCE

Selezionare l'ingrediente N.2 e impostare il valore di 0,12. Premere per confermare.

P. CARICO RAZ. 01 xxxxxxxx
01 INGRED. 01.23 KG
02 INGRED. >00.12< KG
03 INGRED. 00.00 KG
04 INGRED. 00.00 KG
05 INGRED. 00.00 KG

IMPOSTARE E CONFERMARE
(quantità in kg ed etti)

Gli altri ingredienti vanno impostati allo stesso modo. Quando la razione è completamente impostata, mantenere premuta la manopola per 3 secondi per tornare alla lettura diretta del peso.

P. CARICO RAZ. 01 xxxxxxxx
06 INGRED. 03.30 KG
07 INGRED. 00.00 KG
08 INGRED. 00.00 KG
09 INGRED. 00.00 KG
10 INGRED. 00.00 KG

IMPOSTARE E CONFERMARE
(quantità in kg ed etti)

2. Programmazione dei gruppi di scarico razione 1

Esempio - per un numero complessivo di 220 capi suddivisi in:

gruppo 1 per 95 capi, gruppo 2 per 110 capi, gruppo 3 per 15 capi

Premendo la manopola, si richiama il menù principale. Selezionare la funzione programmazione (PROGRA). Selezionare dal menù successivo la funzione di SCARICO.

ESECUZ
PROGRA
CONSUM
CONFIG
SPEGNI

Apparirà la finestra di programmazione dello scarico. Premere la manopola per confermare la razione N.1. Il totale della razione N.1 è 15 kg per capo.

PROGRAMMAZIONE SCARICHI

01	RAZIONE	15.00	CAPI	0000
02	RAZIONE	00.00	CAPI	0000
03	RAZIONE	00.00	CAPI	0000
04	RAZIONE	00.00	CAPI	0000
05	RAZIONE	00.00	CAPI	0000

RUOTARE E PREMERE PER
SELEZIONARE LA RAZIONE

Verrà visualizzata la lista dei gruppi di scarico. Premere la manopola per selezionare il gruppo N.1. Quando compaiono le frecce davanti e dietro le cifre, è possibile impostare il valore di 95 capi, ruotando la manopola.

P.SCARICHI RAZ. 01 xxxxxxxx

01	GRUPPO	0000	CAPI
02	GRUPPO	0000	CAPI
03	GRUPPO	0000	CAPI
04	GRUPPO	0000	CAPI
05	GRUPPO	0000	CAPI

RUOTARE E PREMERE
PER SELEZIONARE LA VOCE

Continuare con la programmazione dei rimanenti gruppi di scarico con lo stesso procedimento. Per ritornare alla lettura diretta del peso mantenere premuta la manopola.

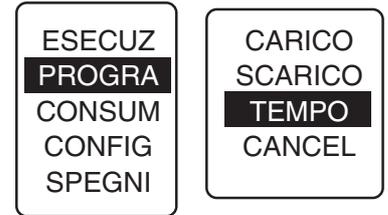
P.SCARICHI RAZ. 01 xxxxxxxx

01	GRUPPO	0095	CAPI
02	GRUPPO	>0110<	CAPI
03	GRUPPO	0000	CAPI
04	GRUPPO	0000	CAPI
05	GRUPPO	0000	CAPI

IMPOSTARE E CONFERMARE
(quantità in num.capi)

3. Programmazione del timer

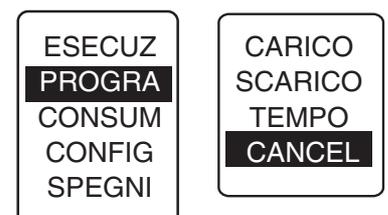
Con questa funzione è possibile impostare per ogni razione un timer di allarme a fine miscelazione.
Si tratta di un intervallo di tempo espresso in secondi che viene conteggiato dopo il carico dell'ultimo ingrediente della razione. Terminato il conto alla rovescia, l'indicatore emetterà un segnale di allarme per avvisare l'operatore. Per la programmazione del timer, selezionare dal menù principale la funzione programmazione, dal successivo menù la funzione tempo.

Apparirà la finestra di programmazione del tempo di miscelazione. Selezionare la razione N.1 e impostare il valore di 300 secondi (5 minuti). Premere per la conferma dal valore.
Per tornare alla visualizzazione del peso mantenere premuta la manopola.

PROG. TEMPI DI MISCELAZIONE

01	RAZIONE	0000	SECONDI
02	RAZIONE	0000	SECONDI
03	RAZIONE	0000	SECONDI
04	RAZIONE	0000	SECONDI
05	RAZIONE	0000	SECONDI

RUOTARE E PREMERE PER
SELEZIONARE LA RAZIONE

4. Cancellazione delle razioni

Con questa funzione è possibile cancellare la razioni programmate. Selezionare dal menù la funzione "programmazione" e successivamente "cancella". Selezionare dalla lista la razione e confermare l'operazione. Per tornare alla lettura diretta del peso mantenere premuta la manopola.

ESECUZIONE RAZIONE N.1

1. Carico

Dal menù principale selezionare la funzione esecuzione.

ESECUZ
PROGRA
CONSUM
CONFIG
SPEGNI

Apparirà la finestra con l'elenco delle razioni con il totale kg dei componenti e il numero capi programmati. Selezionare la razione N.1.

ESECUZIONE CARICO / SCARICO

01	RAZIONE	15.00	CAPI	0220
02	RAZIONE	00.00	CAPI	0000
03	RAZIONE	00.00	CAPI	0000
04	RAZIONE	00.00	CAPI	0000
05	RAZIONE	00.00	CAPI	0000

RUOTARE E PREMERE PER SELEZIONARE LA RAZIONE

Apparirà la richiesta di conferma o di eventuale variazione del numero capi da alimentare divisi per gruppo. Premere per confermare.

GRUPPO 01
ATT 0095
IMP >0095<

Sarà visualizzato il valore dell'ingrediente N. 1 per l'esecuzione del carico. Caricare; sul display si noterà che il valore andrà in diminuzione in proporzione alla quantità caricata (tale valore è riferito al valore dell'ingrediente n°1). Nella parte bassa del display sarà visualizzato inoltre il totale contenuto che aumenterà in proporzione al carico.
Raggiunto l'85% del carico, si avrà un segnale intermittente: procedere al carico con attenzione per non oltrepassare il quantitativo prefissato. Raggiunto il 100%, si avrà un segnale continuo: interrompere immediatamente l'operazione di carico.
Trascorsi 5 secondi, il segnale continuo cesserà e sul display apparirà il valore dell'ingrediente N.2, pronto per l'esecuzione del carico...

ESECUZIONE CARICHI
270
TOTALE RAZ = 01
- - - - - - ING = 01

2. Timer

Terminato il carico dell'ultimo ingrediente, verrà visualizzato il conto alla rovescia del tempo di miscelazione programmato. Trascorso tale intervallo si avrà un segnale continuo che potrà essere interrotto con la pressione della manopola.

ESECUZIONE TEMPO MISCELAZIONE
300
ATTENDERE FINE TEMPO MIX
PREMERE PER TERMINARE

3. Scarico

Successivamente verrà visualizzato il quantitativo in kg del gruppo N.1 di scarico. Scaricare; sul display si noterà che il valore andrà in diminuzione in proporzione alla quantità scaricata (tale valore è riferito al valore del gruppo n°1). Nella parte bassa del display sarà visualizzato inoltre il totale contenuto che diminuirà in proporzione allo scarico. Raggiunto l'85% dello scarico, si avrà un segnale intermittente: la procedura di scarico è in ultimazione. Raggiunto il 100%, si avrà un segnale continuo e dopo qualche istante sarà visualizzato il valore di peso residuo contenuto.

ESECUZIONE SCARICO
1425
TOTALE RAZ = 01
- - - - - - GRU = 01

4. Funzioni addizionali

Durante l'esecuzione dei carichi o degli scarichi di una razione è possibile, premendo la manopola, bloccare la lettura del peso e utilizzare le seguenti funzioni del menù:

CONTINUA: per eliminare il blocco e continuare a pesare
SUCCESSIVO: per passare al carico o allo scarico seguente
PRECEDENTE: per richiamare il precedente valore di peso programmato
RIPRISTINA: per ripristinare il valore di peso programmato
PASSAGGIO: per impostare il passaggio al componente successivo con allarme di 5 secondi (automatico) o con allarme continuo che l'operatore deve interrompere (manuale)

CONTIN
SUCCES
PRECED
RIPRIS
PASSAG
UZIONE CARICHI
270
SISTEMA BLOCCATO PREMERE
PER ELIMINARE BLOCCO

Per uscire dalla funzione di esecuzione senza completare i carichi e gli scarichi, visualizzare il menù delle funzioni addizionali e premere per 3 secondi la manopola.

TEST BATTERIA

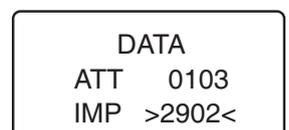
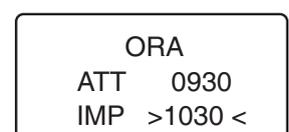
È buona norma effettuare periodicamente il test di batteria (livello di tensione in entrata al Farm Scale mod Visual 2000). Selezionare nel menù CONFIG la funzione "batteria". Il valore di tensione è visualizzato. Il valore indicato deve essere compreso tra 12,0 e 14,5 Volt.
Premere la manopola per 3 sec. per tornare al totale.

LIVELLO BATTERIA
14.0 VOLTS

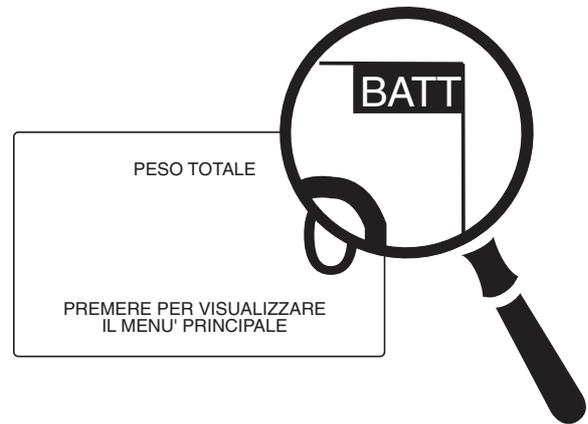
IMPOSTAZIONE ORA / DATA

Per impostare l'orario e la data dell'orologio interno dell'indicatore, procedere come segue: selezionare nel menù CONFIG la funzione ORA/DATA. Apparirà il quadro per l'impostazione del tempo. Ruotando la manopola, si imposta l'ora (esempio 10:30 impostare 1030), confermare premendo la manopola.
Apparirà il quadro per l'impostazione della data, per esempio il 29 Febbraio diventa 2902. Premere la manopola per confermare.

ORA
ATT 0930
IMP >1030 <

DATA
ATT 0103
IMP >2902<

MESSAGGI SUL DISPLAY

BATT	Tensione alimentazione troppo bassa
OR-L	Fuori campo basso
OR-H	Fuori campo alto
OUT	Uscita allarme in avaria
FULL	Memoria cartuccia piena

Nel caso di funzionamento con cartuccia, la visualizzazione del messaggio FULL indica che la cartuccia è piena; l'operatore può comunque completare la razione in corso. Per le razioni successive sarà necessario, invece, inserire una cartuccia vuota.

VERSIONE

Quando si seleziona il menú di configurazione, in alto a destra appaiono due cifre indicanti la versione interna del software della pesa.

ANOMALIE E RIMEDI

Si elencano di seguito alcuni problemi e le possibili cause. Se il problema che riscontrate non figura qui sotto, contattate il Fabbricante Perin WEIGHMASTER.
Attenzione: tenete acceso il Farm Scale almeno 10-15 minuti prima di effettuare i test.

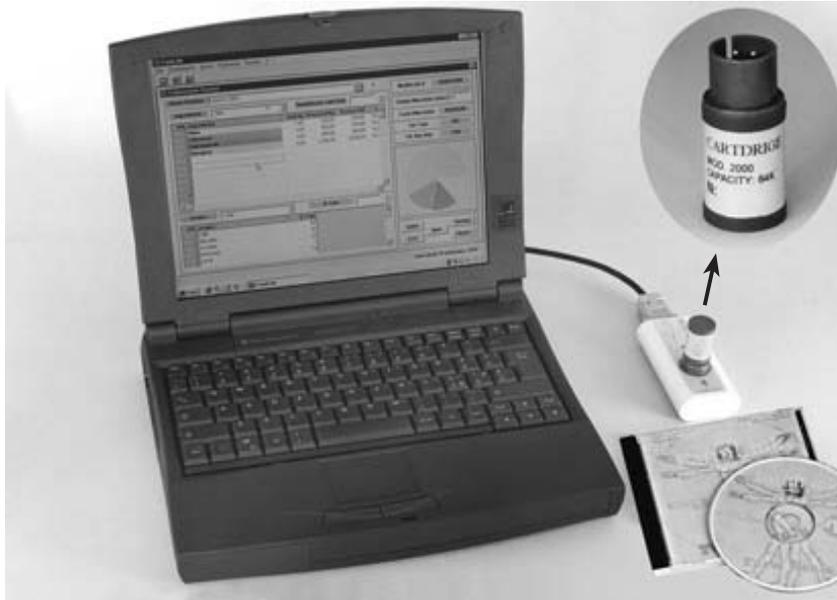
ANOMALIE	RIMEDI
Non si accende	controllare connessioni, polarità, fusibili esterni, batteria, cavi
Si accende e dopo poco tempo si spegne	caricare la batteria o eventualmente sostituirla; controllare connessioni, fusibili esterni, batteria e cavi
Valore letto instabile	controllare stato sensori, cavi e connettori
Valore del peso letto che scorre in una direzione (20÷30 conteggi in un'ora)	scollegare dal sistema di pesatura un sensore alla volta. Se il problema non è causato dai sensori, controllare le connessioni tra la scatola di connessione, il cavo di connessione e l'indicatore
Indica un valore di peso non esatto, con un piccolo errore in percentuale	probabile scalibrazione a causa di colpi o forti vibrazioni. Deve essere ripristinata la calibrazione.
Indica un valore di peso con un errore superiore al 10%	verificare la messa a zero a bilancia vuota; tra telaio e controtelaio non ci devono essere oggetti disturbanti; effettuare prova carico in ogni lato, possibilmente sopra ogni sensore per individuare l'eventuale guasto. Richiedere l'intervento di un tecnico
In fase di carico non avviene l'allarme	controllare connettore a due vie. Alimentare il dispositivo di allarme separatamente, con una batteria a 12V. In caso di avaria sostituirlo
L'indicatore visualizza il messaggio "Or-L" o "Or-H"	fuori campo basso o alto: controllare connettori e cavi sensori; sconnettere una cella alla volta, individuata l'avaria sostituire. Ripristinare le connessioni
Sull'indicatore appare il messaggio "BAtt"	ricaricare la batteria e ripristinare le connessioni

SPECIFICHE TECNICHE

- CIRCUITO A MICROPROCESSORE SU CARTELLA SINGOLA
- TENSIONE DI ALIMENTAZIONE 12V 0,6A
- TEMPERATURA DI ESERCIZIO -10°/ +40°C
- CONNETTORI TIPO MIL PER INGRESSO ALIMENTAZIONE, DISPLAY REMOTO E SENSORI
- DISPLAY GRAFICO 240 X 128 PUNTI
  SISTEMA DI PROGRAMMAZIONE CON MENU CON GRANDI CIFRE 40 mm
  PER L'INDICAZIONE DEL PESO

- DIVISIONE PROGRAMMABILE 1 - 2 - 5 - 10
- MASSIMA RISOLUZIONE 110.000 PUNTI
- PROGRAMMI DI 20 RICETTE CIASCUNA DA 20 INGREDIENTI PER IL CARICO, 1 TIMER E 20 GRUPPI PER LO SCARICO
- PROGRAMMAZIONE INGREDIENTI CARICO IN CENTESIMI DI CHILO, GRUPPI SCARICO IN NUMERO CAPI
- CALCOLO AUTOMATICO PROPORZIONALE PER OGNI INGREDIENTE IN BASE AL NUMERO CAPI IMPOSTATO IN ESECUZIONE
- PROGRAMMAZIONE DEL TEMPO DI ALLARME FINE MISCELATA PER OGNI RICETTA

- FUNZIONE DI ACCUMULO DEI VALORI EFFETTIVI CARICATI
- PREALLARME ALL'85%, ALLARME CONTINUO PER 6 sec. A FINE CARICO/SCARICO
- SEGNALAZIONE "Out" PER I CORTO CIRCUITI SULL'USCITA
- SEGNALAZIONE "bAtt" DI BASSO LIVELLO BATTERIA
- MESSA A ZERO E CALIBRAZIONE VIA MENU
- CASSETTA ERMETICA IN ABS

FARM LINK
Software di gestione per PC

Codice 829.500

A complemento degli indicatori della serie Action 1000 e Visual 2000, esiste il kit di gestione delle razioni con personal computer.
Il sistema si basa principalmente sulla cartuccia dove vengono memorizzati i dati teorici (ricette, componenti, capi, ecc) che guideranno l'operatore durante l'esecuzione delle ricette. La cartuccia memorizza inoltre carichi, scarichi e tempi effettivi relativi al lavoro svolto. Tali informazioni possono poi essere elaborate attraverso il potente software di gestione Farm Link sviluppato per l'ambiente Windows.

Requisiti minimi:

- PC 486 (o superiore)
- 8 MB di memoria RAM e lettore CD-Rom
- sistema operativo WINDOWS 95 / 98 / 2000
- una porta seriale disponibile

ACCESSORI

MOD. 150
stampante ad impatto

```
10:35 29-10-99
Recipe 20
Group  01 0100
Lo01  Pro 0100  Eff 0102
Lo02  Pro 0174  Eff 0176
Lo03  Pro 0068  Eff 0070
Lo04  Pro 0110  Eff 0114
Lo05  Pro 0014  Eff 0018
Lo06  Pro 0230  Eff 0230
Lo07  Pro 0180  Eff 0182
Lo08  Pro 0100  Eff 0104
Lo20  Pro 0600  Eff 0600

Un01  Pro 1580  Eff 0000
Elapsed Time    Min 0006
10:42 29-10-99
```

Esempio di stampa

La stampante modello 150, realizzata in cassetta ermetica, è estremamente compatta e di semplice installazione.

Informazioni fornite in stampa:

- Ora e data inizio esecuzione razione
- Numero di ricetta e numero capi distinto per gruppo
- Valore teorico ed effettivo in kg per ogni componente caricato
- Valore teorico ed effettivo in kg per ogni lotto di scarico
- Data e ora fine esecuzione razione
- Minuti trascorsi

LED 57mm
Display remoto

Le cifre di 57mm di altezza sono visibili sino a 25-30 metri di distanza. Incorpora un dispositivo, sensibile alla luce presente in ambiente, in grado di regolare l'intensità delle cifre visualizzate, permettendone una migliore lettura in qualsiasi condizione.
Cassetta ermetica in ABS.
Dotato di 7,5 m di cavo con connettore MS-MIL per collegamento a indicatore di peso.
Dispone di supporto a slitta per il fissaggio.
Dimensioni: larg.24,5 x alt.13 x prof.9,5 cm
Peso kg 1,2

Sono disponibili inoltre i seguenti ripetitori a distanza:

LED 25 mm cifre rosse
LCD 25 mm cifre nere

Viale A. Moro, 7
26845 CODOGNO (LO) — ITALY
Tel. +39 - 0377 - 43.70.33 Fax 43.70.46
www.farmscale.com
e-mail: info@farmscale.com